

« **CELUI QUI SE CONNAÎT LUI-MÊME ET LES AUTRES
RECONNAÎTRA AUSSI CECI :**
**L'ORIENT ET L'OCCIDENT
NE PEUVENT PLUS ÊTRE SÉPARÉS.** »

J. W. VON GOETHE

regards

« Une bibliothèque n'est pas seulement un endroit où règnent l'ordre et le chaos : c'est aussi le royaume du hasard. » Alberto Manguel

La bibliothèque du MuCEM est intégrée au Centre de Conservation et des Ressources, situé 1 rue Clovis Hugues 13003 Marseille. Les collections constituées dès le XIXe siècle, plus de 150 000 documents, proviennent essentiellement de l'ancien musée national des Arts et Traditions Populaires de Paris (MNATP).



© Yves Inchierman

C'est une bibliothèque spécialisée en ethnologie française, riche en documents sur la chanson, les contes populaires, le cirque et les arts du spectacle, le folklore.

Le fleuron de la bibliothèque est sa collection d'«impressions populaires» des XVIIe et XVIIIe siècles, la plus importante après celle de la Bibliothèque nationale de France. Littérature de colportage, communément appelée Bibliothèque bleue, elle doit son nom à son mode de diffusion. Petits livres religieux, de fiction, d'information et d'instruction moralisante, ils se révèlent savoureux pour nous lecteurs d'aujourd'hui. Depuis la création du MuCEM en 2005, les collections se sont ouvertes aux civilisations du Bassin méditerranéen, du néolithique à nos jours, dans les domaines de l'art, de l'histoire, de l'anthropologie. Ainsi, le musée a-t-il hérité de la bibliothèque du chercheur Gabriel Camps, spécialiste du monde berbère.

La salle de lecture est ouverte à tous, du lundi au vendredi de 14h à 17h. L'entrée est libre sur présentation d'une pièce d'identité.

Sophie Bernillon, conservateur en chef, responsable de la bibliothèque.



Alain Bourdy et un groupe d'Amis en visite à la bibliothèque

L'Assemblée des Amis se tiendra le **18 juin 2014**, au **MuCEM**, auditorium Germaine Tillion et sera suivie du traditionnel pique-nique à **19h30**. L'accueil des Amis s'effectuera par l'accès groupe R-1.

le cercle entreprises

L'Institut méditerranéen des métiers du patrimoine (I2MP) a été inauguré le 2 avril dernier en présence d'Éric Gross, directeur de l'Institut national du patrimoine (INP), de Bruno Suzzarelli, président du MuCEM et d'Alain Bourdy et René Faure, coprésidents des Amis du MuCEM.



L'I2MP, situé au sein du Fort Saint-Jean, est dédié à la formation des professionnels du patrimoine en Méditerranée, en partenariat avec l'INP. Il propose un programme adapté aux enjeux et aux besoins des pays méditerranéens et s'adresse à tous les professionnels du patrimoine, dans les domaines de la conservation, de la restauration, de la gestion, ou encore de la médiation. Véritable outil de coopération internationale, l'I2MP vise à faciliter l'accès des professionnels du Bassin méditerranéen aux formations permanentes, qui leur sont prioritairement destinées, créant ainsi une dynamique de réseau autour de ces échanges professionnels.

À l'occasion de cette inauguration, les entreprises membres du cercle ont apporté leur soutien à l'I2MP en finançant en 2014 trois bourses d'études en faveur de professionnels étrangers issus du pourtour méditerranéen. Ceux-ci pourront ainsi participer à l'un des sept stages proposés par l'I2MP en 2014.

CDP SAS a rejoint le cercle entreprises des Amis du MuCEM qui réunit maintenant 25 entreprises.

Membres donateurs : Société Marseillaise de Crédit
Membres bienfaiteurs : Air Liquide France Industrie, ArcelorMittal Méditerranée, CDP SAS, Cegelec Nucléaire Sud-Est, CMA CGM, EDF Collectivités Territoire et Solidarité, EDF Unité de Production Méditerranée, Eurosud Swaton Assurances, Fluxel SAS, Fondation d'entreprise Logirem, Fondation d'entreprise Malongo, Freyssinet, GDF Suez, ICADE Promotion territoire Méditerranée, Délégation régionale du Groupe La Poste PACA, SAFRAN SNECMA, SERAM, Société du Canal de Provence, STMicroelectronics, Les Terrasses Du Port, TOTAL Raffinage France Plateforme de La Mède, Transdev, UIMM Provence Alpes 13-04, Vinci Energies France Sud-Est.



à voir, à écouter

Rappel, au MUCEM, jusqu'au 25 août :

Splendeurs de Volubilis.

Le monde à l'envers, carnavales et mascarades d'Europe et Méditerranée .

Sous la mer, un monde, à la Villa Méditerranée, Marseille, du 14 mars au 31 août.

Parcours d'exposition conçu par Alain Bergala, présentant une approche scientifique et artistique de l'univers maritime, le monde imaginaire et les mythes qu'il a inspirés. Géographie, découverte de la grotte Cosquer, naissance d'une île, écosystème réchauffement climatique... Sirènes, ex-voto, œuvres d'artistes (mérou numérique, méduses géantes), et extraits de films dont l'action se déroule « à la lisière de l'eau » : *Plein soleil, Le mépris, Respiro...*

Autour du bateau-lavoir. Musée Regards de Provence, Marseille. Jusqu'au 24 août. Les artistes de Montmartre et la Méditerranée.



Pablo Gargallo chanteuse de cour 1905 © N.Ammirati

Twin paradox, spectacle chorégraphique de Mathilde Monnier, Friche de la Belle de Mai (Grand plateau), Marseille. Vendredi 9 mai à 21h. Coproduction Festival Montpellier Danse.

Asco and friends : exiled portraits, Friche de la Belle de Mai, Marseille, jusqu'au 6 juillet. Œuvre expérimentale basée sur la performance et les interventions urbaines. Portrait d'un groupe en situation d'exil, une politique et une poétique de l'effacement.

Concert de musique arabo-andalouse à l'Alcazar, Marseille, le 7 mai à 17h. Fouad Didi et son orchestre de la Cité de la musique de Marseille.

Récital Nathalie Dessay. Opéra de Marseille, le 16 mai à 20h.

Traviata. Opéra de Marseille, du 17 au 22 juin.

Requiem de Mozart, Abbaye de Saint-Victor, le 19 mai à 20h30. Orchestre philharmonique tchèque. Chœur et solistes de Prague.

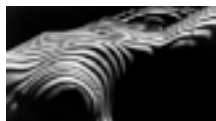
19e édition du festival de Marseille danse et arts multiples, du 19 juin au 12 juillet.
tel : 04 91 99 02 50 festivaldemarseille.com

Lucien Clergue « ... à corps et âme »

Musée des Tapisseries, Aix-en-Provence, jusqu'au 15 juin. Tous les jours sauf mardi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

Tél : 04 42 23 09 91

L'exposition présente des travaux récents du photographe autour des surimpressions, ainsi qu'une série de « Nus zébrés ».



© Lucien Clergue

Fondation Saint-John Perse, Aix-en-Provence, aux mêmes dates.

Renseignements : 04 42 91 98 85

Correspondance entre Lucien Clergue et Saint-John Perse, ayant abouti à la publication du livre *Genèse*, en 1973, et **portraits** réalisés entre 1965 et 1974 sur la presqu'île de Giens.

Salon photographique d'Allauch, du 18 avril au 11 mai. Invité d'honneur, Munem Wasif, de l'agence Vu. Exposition « **Larmes salées** ».

Rembrandt, Le Lorrain, Turner... gravures de la collection Ziem Martigues. Musée Ziem, jusqu'au 21 septembre 2014.

Calaca, de Bartabas. Théâtre équestre zingaro. Théâtre des Salins, Halle de Martigues, du 16 mai au 4 juin.

Exposition « **Van Gogh - Couleurs du Nord, couleurs du Sud** ». **Fondation Van Gogh - Hôtel Léautaud de Donines, Arles. Jusqu'au 31 août .**

Biot, musée national Fernand Léger.

Du 01 mars au 2 juin : Fernand Léger : reconstruire le réel. Exposition organisée par la Réunion des musées nationaux - Grand Palais, les musées nationaux du XXe siècle des Alpes-Maritimes et le musée des Beaux-arts de Nantes (où elle sera ensuite présentée du 20 juin au 22 septembre 2014)

Villa de Hans Hartung, Antibes, conçue et réalisée par le peintre. Il y vivra, avec sa femme Anna-Eva Bergman, de 1973 à sa mort en 1989. La propriété abrite un legs très important.
Tel : 04 93 33 45 92. Réservation visites : public@fondationhartungbergman.fr

La disparition des lucioles. Du 17 mai au 25 novembre 2014. Exposition de la Collection Lambert à la prison Sainte-Anne d'Avignon. La Collection Lambert en Avignon a fermé ses portes jusqu'à l'été 2015 pour travaux d'extension. En été 2014, elle présente à la prison Sainte-Anne construite au XVIIIe siècle, lieu patrimonial emblématique de la ville situé derrière le Palais des Papes, *La disparition des lucioles*, titre emprunté à Pasolini. Une centaine d'artistes contemporains de diverses nationalités y participent. La Collection investit cellules, couloirs et cours du bâtiment, avec la collection d'Enea Righi, importante collection privée italienne, ainsi que des prêts de collections



publiques et privées. Chaque œuvre devient *luciole*, élément poétique à la douce lumière résistante. Dans cette exposition, accompagnée de vidéos, lectures, performances et rencontres, il est question d'enfermement, du temps qui passe, de solitude et d'amour. Catalogue aux Editions Actes Sud.

Carrières de lumières, les Baux de Provence. Klimt et Vienne. Du 7 mars au 4 janvier.

Un siècle d'or et de couleurs. Spectacle multimédia. Renseignements et réservations : tél. 04 90 54 47 37



Paris. Grand Palais. Du 5 mai au 22 août : Monumenta, Ilya et Emilia Kabakov, artistes d'origine russe proposent une déambulation dans une ville utopique.

Les archives du rêve : Musée de l'Orangerie, jusqu'au 30 juin.

Carte blanche à Werner Spies, historien d'art. Environ 200 dessins du XIXe siècle, et du début du XXe, conservés au musée d'Orsay : Boudin, Burne-Jones, Cézanne, Daumier, Degas, Redon, Spilliaert, Kupka... Des œuvres au cœur de la création de ces artistes, où le geste n'est pas encore figé ; on y voit ou perçoit des repentirs, ratures et variantes. Dans le catalogue (Éditions Hazan), une centaine d'écrivains ou d'artistes contemporains (Alechinsky, Christian Boltanski, Tony Cragg, David Hockney, Julia Kristeva, Richard Peduzzi, Wim Wenders...) commentent les œuvres exposées, éclairant le cheminement des peintres.

Trois expositions à l'**Institut du Monde arabe :**



Il était une fois l'Orient Express, jusqu'au 31 août.

Hajj, le Pèlerinage jusqu'au 10 août.

La Syrie de demain, jusqu'au 22 juin. Œuvres récentes et militantes d'artistes contemporains pour la plupart syriens. Accrochage modifié en cours d'exposition.

Van Gogh-Artaud. Le suicidé de la société Musée d'Orsay, jusqu'au 6 juillet.

Rétrospective Henri Cartier-Bresson au Centre Pompidou, jusqu'au 9 juin. Nocturnes tous les soirs jusqu'à 23h (fermeture de la billetterie à 22h), sauf le mardi.

Paris 1900, la ville spectacle au Petit Palais, jusqu'au 17 août. Une évocation vivante et riche de la capitale au moment de l'exposition universelle, dans un bâtiment créé pour cette manifestation.





pêle-mêle

Lectures

Les petits Blancs - Un voyage dans la France d'en bas, d'Aymeric Patricot

Editions Plein Jour 168 pages, 17 euros

Comment vivent les « petits Blancs » des quartiers pauvres de la République ? Les Américains utilisent, pour désigner ces oubliés du progrès social, méprisés d'être plus pauvres encore que les Noirs ou les Latinos, l'expression *white trash*. Se vit-on, dans la France métissée d'aujourd'hui, comme un « déchet blanc » ? Une conscience raciale est-elle en train de se substituer à la conscience de classe ?

Loin des préjugés qui empêchent de s'intéresser à ces hommes et ces femmes, Aymeric Patricot est allé à leur rencontre. Récits, analyses, portraits, conversations libres, approfondies, sans tabou : il trace le tableau précis et vivant d'une réalité plus diverse que l'idée qu'on en a, une réalité certes brutale, parfois cynique, souvent désespérée, mais qu'éclairent la générosité et la lucidité de certains de ses interlocuteurs. Le racisme, la violence, la haine de soi et du monde sont une tentation permanente quand, pauvre et sans horizon, on se sent relégué. Beaucoup s'y abandonnent, d'autres non. Tous offrent, sous le regard acéré d'Aymeric Patricot, un visage inattendu de notre société, qu'il est urgent de regarder en face.

Aymeric Patricot, 38 ans, diplômé d'HEC et de l'EHESS, agrégé de lettres, est professeur dans la banlieue parisienne. Il est l'auteur de trois romans *Azima la rouge*, *Suicide girls*, *L'homme qui frappait les femmes* et d'un essai, *Autoportrait du professeur en territoire difficile*.



Le tombeau de Cézanne, livre d'artiste de Marc Couturier, édité à l'occasion de l'exposition organisée à la galerie rue Visconti, Paris, du 11 avril au 31 mai 2014. www.ruevisconti-editions.com

« Le plus improbable et, nul doute, le plus bel hommage qu'un artiste puisse rendre à Cézanne. Seize « redressements » immergent le spectateur dans l'univers des derniers dessins d'un Cézanne croisé, un soir de juin, par Marc Couturier à la gare TGV d'Aix-en-Provence : Porte Cézanne. » (Marcel Tavé, commissaire de l'exposition).

Le concept de « redressements » est venu à l'artiste au début des années 1990 : sous ce terme, il réunit les travaux dont la forme évoque figures et paysages, facilement identifiables.

Accordéon de vingt volets. Format : 13,6 x 28 cm. Impression sur papier arctique volume mat 250 g. Tirage : 210 exemplaires, dont 10 ex. numérotés et signés par l'artiste, augmentés d'un pastel original au verso de la couverture. Version courante : 10 euros. Tirage de tête : 300 euros. Marc Couturier, né en 1946, vit et travaille à Paris.



nos ancrages

Lily Pastré - La Bonne-Mère des artistes, de Laure Kressmann.

Préface de Bernard Focroulle, directeur du festival d'Aix-en-Provence. Editions Gaussen. 224 pages et 16 pages hors texte. 20 euros.

Il s'agit de la première biographie de la comtesse Lily Pastré, riche héritière marseillaise (1891-1974), femme excentrique et romanesque, mécène audacieuse, résistante courageuse. Elle offre un éclairage sur des aspects méconnus de l'histoire de l'art et de la musique au XXe siècle.

L'ouvrage rend justice à cette femme d'exception dont le parcours a trouvé sa cohérence entre sa passion pour la musique et sa belle demeure provençale, connue sous le nom de « Campagne Pastré », dans le parc de Montredon à Marseille. Entre 1939 et fin 1942, elle y accueille des dizaines d'artistes proscrits, artistes et intellectuels en danger. Les peintres Rudolf Kundera, Christian Bérard, André Masson, les écrivains Lus Dietrich, Lanza del Vasto, les chorégraphes et chanteurs Boris Kochno, Edith Piaf, et surtout les musiciens Clara Haskil, Youra Guller, Samsom François Jacques Ibert, Pablo Casals, Manuel Rosenthal, Félix Raugel ou Darius Milhaud ont trouvé refuge et poursuivi leurs activités artistiques chez elle.

Elle adhère au comité de secours américain de Varian Fry et fonde en 1940, dans le tourbillon de l'exode, « Pour que l'esprit vive », une association de soutien aux artistes. En 1948, aux côtés de Gabriel Dussurget, elle soutient la création du festival d'art lyrique d'Aix-en-Provence, témoignant une fois encore de son engagement pour le rayonnement de la musique. À sa mort, en 1974, Marseille devient propriétaire de sa maison et de son parc.



La traversée, film d'Elisabeth Leuvrey (72')

Prix découverte SCAM, Prix du patrimoine Cinéma du réel - Paris, Prix Bouamari Vautier, association France-Algérie -, est disponible en DVD (2014) + livret de 67 pages - www.shellac-altern.org (17,05 euros).



En vente à la librairie du MuCEM. www.lesecransdularge.fr (programmation du film) Chaque été, ils sont nombreux à transiter par la mer entre la France et l'Algérie, entre Marseille et Alger. Des voitures chargées jusqu'au capot... des paquets de toutes sortes... des hommes chargés de sacs et d'histoires. En mer, nous ne sommes plus en France et pas encore en Algérie, et vice-versa. Dans l'entre-deux s'exprime alors une parole qui jaillit souvent par nécessité. Dans le huis clos singulier du bateau, dans le va-et-vient et la parenthèse du voyage, *La traversée* replace au cœur du passage ces femmes et ces hommes bringués.

« Les sociétés d'accueil et d'origine devraient avoir à cœur, toutes les deux, d'intégrer à leur propre histoire la part qui leur revient respectivement dans la relation qui les lie l'une à l'autre et d'accepter cette part d'histoire, en toute connaissance de cause, sans aucun complexe, ni sentiment de honte ou de culpabilité. » (Abdelmalek Sayad, sociologue de l'immigration, à qui ce film est dédié.)



vie du muceM

Les rendez-vous du MuCEM / sélection

Dans le cadre du cycle **Civilisation et barbarie**. Auditorium Germaine Tillion.

Judi 15 mai à 19h. Sanjay Subramanyam, historien spécialiste de « l'histoire connectée » et de l'Inde du sud aux XVIe et XVIIe siècles.

Judi 5 juin à 19h. Achille Mbembe, historien, professeur à l'université de Johannesburg et aux États-Unis, élabore une pensée du monde globalisé.

Vendredi 6 juin à 19h. Tzvetan Todorov, historien des idées et essayiste, directeur de recherches au CNRS. Ses principaux travaux portent sur l'histoire de l'humanisme et la pensée des Lumières, les rapports entre totalitarisme et démocratie, les pratiques et les enjeux de la mémoire.

Cycle Croisements

Vendredi 16 mai à 20h30. Auditorium Germaine Tillion. Concert de Carminho, chanteur de fado, étoile montante de la scène portugaise.

Cycle Paroles dans la cité : Rencontres, débats et projections, en collaboration avec Omar Berrada.

Dimanche 25 mai, Place d'armes. À 14h 30 : rencontre avec Ali Benmakhlof : « Du fond de la mémoire, sur le bout de la langue ».

À 16h, table ronde : Femmes marocaines – sur tous les fronts.

À 18h, table ronde : Pour une Orestie arabe.

Cycle Regards sur la Guerre d'Espagne. Auditorium Germaine Tillion.

Dimanche 11 mai à 18h. Projection du film *La buona nuova*, d'Helen T-berna (2008)

Cycle Mai 68. Auditorium Germaine Tillion.

Samedi 31 mai à 18h30 : *Mourir à 30 ans*, film de Romain Goupil (1982)

À 19h : *L'An 01*, de Jacques Doillon et Gédé, avec des séquences filmées par Alain Resnais et Jean Rouch, (1973)

À 20h 30 : *Coup pour coup*, film de Marin Karmitz (1972)

Cycle Grands soirs et petits matins en Italie. Auditorium Germaine Tillion.

Samedi 14 juin à 18h 30 : *Il fare politico* (2005), chronique documentaire de la Toscane rouge (1982 – 2004).

À 20h 30 : *Nous nous sommes tant aimés !*, film d'Ettore Scola (1974)

Dimanche 15 juin à 19h : *Buongiorno notte*, film de Marco Bellocchio (2003), sur la séquestration et l'assassinat d'Aldo Moro.

Projection précédée, à 18h 15, par une rencontre avec Michel Ciment, journaliste et critique de cinéma, auteur de nombreux ouvrages de référence sur le cinéma.

20 juin, de 19h à 1h, ouverture des intensités de l'été : la Nuit des idées L'Autre parmi nous... entre Atlantique et Méditerranée,

De Bordeaux à Marseille, la Nuit des idées dessine de nouvelles utopies. Place d'Armes du fort Saint-Jean • Entrée libre

programme détaillé sur www.muceM.org



agenda

Le 5 mai, conférences de Nicole Thuillier, à Aubagne (centre de congrès Agora, ZI Les Paluds) : à 14h30, les couleurs : Techniques et Symboliques dans le costume, et à 16h15, Le déguisement, Transgression du costume, évolution historique.

Le Café littéraire, au Mucem (lieu précisé aux participants inscrits).

* **le 23 mai, de 14h à 16h :** en marge du temps sur le Maroc, rencontre avec des écrivains marocains arabophones, dont les participants du Café littéraire seront les premiers lecteurs français, grâce à des traductions fournies par le MuCEM.

* **le 5 juin :** en regard du cycle *Civilisation et barbarie*, Tzvetan Todorov

participera à notre Café littéraire, autour du livre de Marina Tsvetaeva *Vivre dans le feu - confessions* dont il a assuré l'édition scientifique et la préface. Ce livre constitue une véritable autobiographie de Tsvetaeva, à travers une sélection d'extraits des dix tomes d'écrits intimes publiés en russe, bouleversantes confessions de la poétesse. Éditions Robert Laffont, 2005.

Attention, le nombre des participants au Café littéraire étant limité, il est nécessaire de s'inscrire

à l'adresse suivante : jean.pingrenon@modulonet.fr

Les demandes seront traitées par ordre d'arrivée.



Samedi 17 mai de 18h à 0h : Nuit européenne des musées.

Au MuCEM, et au CCR où l'on fêtera l'ouverture de la nouvelle exposition *Changement de propriétaire*.

les sorties ...

6 mai : visite commentée du CIRVA.

13 mai, Vence, à l'occasion des 50 ans de la Fondation Maeght, visite commentée de l'exposition : «l'Art et l'Architecture de Joseph Luis Sert» et Musée Picasso à Antibes.

15 mai, à la Vieille Charité : visite commentée de l'exposition «Visages».

7 juin : balades au Roy d'Espagne

11 juin, visite commentée de l'exposition «L'oeuvre de Giorgio Zafiro-pulo» à la Fondation Monticelli.

13 juin à 18h, conférence de présentation de « Volubilis » par Myriame Morel, conservateur en chef du patrimoine et commissaire de l'exposition, dans l'amphithéâtre du MuCEM. Les amis qui le souhaiteront pourront ensuite visiter l'exposition. (se munir de sa carte d'adhérent)

26 juin, visite commentée du CIRVA.

Veillez attendre de recevoir le programme des sorties pour vous inscrire.

... des amis

La lettre des Amis du MuCEM – Adresse postale : CS 10351 – 13213 Marseille Cedex 02

contact@amisdumuceM.org – www.amisdumuceM.org

Directeur de la publication : Alain Bourdy. Rédactrice en chef : Micheline Bonnet. Comité de rédaction : Fabienne Bastid, Odile Billoret-Bourdy, Catherine Lefèvre, Jean Louis Maltret, Elisabeth Pujol, Samuel Savineau.

Conception graphique : Christophe Billoret. Maquette : Micheline Bonnet.